

**Welcome** to our church!  
May you rejoice on this special day of rest that  
God has given to each and every one of us

**Witamy** i życzymy radosnego Szabatu –  
szczególnego dnia odpoczynku,  
który Pan dał każdemu z nas

# Church Bulletin

49 / 2020  
5 December / 5 grudnia

“And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God.” *Philippians 4:6–7* NIV

“Gratitude is an offering precious in the sight of God, and it is one that the poorest of us can make and be not poorer but richer for having made it.”

—INunawading Church Bulletin

„Nie troszczcie się o nic, ale w każdej modlitwie i błaganiu z dziękczynieniem, prośby wasze niech są znane Bogu. A pokój Boży, który przewyższa wszelki rozum, będzie strzegł waszych serc i waszych myśli w Chrystusie Jezusie.” —*Filipian 4:6–7* BT

„Wdzięczność jest cenną ofiarą w oczach Boga i jest to ofiara, którą najbiedniejsi z nas mogą złożyć nie stając się biedniejszymi, ale bogatszymi, przez to, że ją złożyli.” —NChB

Today, 5 December – 8:30 pm  
Friday 11 December – 8:36 pm



Dzisiaj, 5 grudnia – 20:30  
Piątek 11 grudnia – 20:36



Seventh-day  
Adventist Church™

Polsko-Australijski Kościół  
Adwentystów Dnia Siódmego  
Dandenong  
100 James Street Dandenong 3175

*Dandenong Polish-Australian*



Dandenong Adventist

[www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

## program nabożeństwa

## today's service

10:00–Kazanie

10:30am–Sabbath School

11:00–Szkoła Sobotnia

Sofa Sabbath @ zoom

- Hope Channel / [nadzieja.tv](http://nadzieja.tv)
  - zoom  
<https://adventistchurch.zoom.us/j>  
ID: 744 471 6466
- Host: Zbyszek Jankiewicz

<https://adventistchurch.zoom.us/j>  
ID: 744 471 6466

12:00pm–Sermon

## plan usługiwania

## preaching schedule

- 5.12:** – Pr Roman Chalupka  
**12.12:** – Pr Marek Micyk  
**19.12:** – Pr Paweł Ustupski  
**26.12:** – Pr Roman Chalupka  
(wspólne naboż. dla obu grup językowych)

- 5.12:** – Pr Josh Stadnik  
**12.12:** – Pr Ryan Vidot  
**19.12:** – Pr Marek Micyk  
**26.12:** – Pr Roman Chalupka  
(joint service for both language groups)

## dzisiejsze dary

## today's offering

1. Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)
2. Misja w miastach

1. Sabbath School Offering
2. Mission to the Cities

Opcje składania darów:

- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB 033-341 597491
- Koperty zborowe

Giving options:

- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB 033-341 597491
- Church envelopes

## dary z 28 listopada

## offering received 28 november

Bezimienne: \$300 \$400 \$150  
\$450 \$1100 \$9931

Szkoła Sobotnia: \$181.00  
Budżet lokalnego Zboru: \$350.00  
Fundusz budowlany: \$3,750.00  
Tabita: \$75.00

Anonymous: \$300 \$400 \$150  
\$450 \$1100 \$9931

Sabbath School: \$181.00  
Local church budget: \$350.00  
Building & Maintenance: \$3,750.00  
Dorcas: \$75.00

—*Dziękujemy za hojne dary*

—*Thank you for your generosity*

### Dzisiejsze dary – Misja w miastach

#### „SZALONY!”

Pavel Goia, ojciec redaktora magazynu „Ministry” również Paweł, pracował jako prywatny kontraktor budowlany w Rumunii w czasach komunizmu. Jako bardzo aktywny ewangelista adwentystyczny głosił kazania, budował kościoły i rozprowadzał Biblię z byłej Jugosławii, ukrywając je w swoim samochodzie.

Pewnego razu został za to aresztowany. Oficer przyłożył pistolet do piersi Pawła, grożąc: „Już wam mówiliśmy, abyście przestali przemycać Biblię. Teraz cię zabijemy.” Paweł podniósł rękę, prosząc: „Chwileczkę!”

Ale policjant przerwał mu mówiąc: „Przestań błagać. Nie zachowam cię przy życiu.” Pavel nalegał: „Nie, nie! Nie błagam o życie. Poczekaj chwilę!” „Dlaczego?” spytał policjant, „Czy chcesz odmówić ostatnią modlitwę?” „Nie, nie”, odpowiedział Paweł, „Nie odmawiam modlitw podczas kryzysu. Ja modlę się cały czas” „Dlaczego więc musisz czekać?” zapytał oficer? Pavel spokojnie zdjął koszulę.

„Teraz możesz mnie zastrzelić”, powiedział. Na to oficer: „Przecież kula nie ma problemu z przebicciem koszuli”.

„Wiem o tym”, odpowiedział Paweł.

„Problem w tym, że są ludzie, którzy nie mają koszuli. Więc nie poplam jej. Daj ją czystą komuś”.

Puszczając go, policjanci powiedzieli: „Ty chyba zwariowałeś!”

Prawdziwi chrześcijanie zawsze będą najpierw rozważać potrzeby innych, naśladując wzór Jezusa, który dla dobra innych ofiarował siebie.

W chwili kryzysu możemy nie być zobowiązani do zdejmowania żadnego

ubrania, które mamy na sobie, aby przynieść korzyści innym. Jednak możemy im pomóc na wiele innych sposobów...

Niech łaskawy Bóg, który daje nam wszelkie dobra, napełni nasze serca miłością i wdzięcznością, gdy będziemy składać dzisiaj nasze dary.

—<https://stewardship.adventist.org/>

† GJ

### Zebrań Modlitewne Wtorki, godzina 7:00pm

Zapraszamy gorąco do udziału w spotkaniach modlitewnych. Po wielu miesiącach przerwy spowodowanej pandemią, z radością spotkajmy się w kościele, jednak proszę, zwróćcie uwagę na zmianę.

Spotkania odbywać się będą we WTORKI.

Zmiana dnia podyktowana jest faktem, iż nadal prowadzona jest akcja „Soup Kitchen”, a szereg osób zaangażowanych w kuchni nie ma możliwości uczestniczenia w modlitwach, jak i inne osoby zaangażowane w stałe spotkania modlitewne służą także w poniedziałki przy posiłkach.

Niezależnie od spotkania w kościele, postaramy się zawsze łączyć poprzez ZOOM (**744 471 6466**) dla tych, którzy chętnie uczestniczą, ale nie mogą przybyć na spotkanie.

„Wieczorem, rano i w południe będę się modlił i głośno wołał, aż [Pan] wysłucha mojego głosu”.  
(Psalm 55:18 DBG)

—Pastor Roman Chalupka

## Zebranie Rady Zboru Wtorek 15 grudnia, 6:30pm



Wszelkie uwagi i sprawy na agendę proszę kierować do sekretarza Zboru do soboty 12 grudnia.

Tematy podane po tym terminie zostaną przeniesione na kolejne posiedzenie Rady Zboru.

—Marzena Kania, Sekretarz Zboru

## Church Bulletin

Proszę o przesyłanie wszystkich ogłoszeń do **wtorku wieczora** (szczegóły na str 5)

Drobne poprawki i informacje z ostatniej chwili można zgłaszać do godziny 19:00 w środę. Proszę pamiętać, że spóźnione ogłoszenia są mile widziane, ale ich opublikowanie może wymagać oczekiwania do następnego tygodnia. Dziękuję za współpracę.

—Biuletyn Zborowy

## Przypomnienie:

**Pogrzeb Krystyny Wawrzonek (Varzonek)** Live stream:

**Sunday 6 December 2020 at 10am** on Facebook on the Avondale Family Funerals Facebook page.

It will also be recorded on another camera, taken home and edited and a full version of the service will be then available on the Avondale Family Funerals YouTube channel.

## Polskie audycje radiowe

każda **ŚRODA**

**22.00—23.00**

na falach 92.3 FM



## Radio "Głos Nadziei"

każdy **PIATEK**

**18.00—18.30 i 20.30—21.00**

FM 89.7 MHz / [www.pbafm.org.au](http://www.pbafm.org.au)



## ADRA Community Café Dandenong

Spotkania chętnych z głodnymi, biednymi, uzależnionymi, potrzebującymi, niekochanymi ...

W ostatni poniedziałek wydano 113 gorących posiłków i rozdano ponad 50 paczek żywnościowych.

6 osób otrzymało odzież lub przedmioty gospodarstwa domowego.

**BOŻA SPIŻARKA** otrzymała anonimowe dary: \$50 i \$100.

Niech Bóg Was błogosławi i zachowa w swojej opiece.

—Małgosia, Boża Spiżarka / Dział Usług Społecznych

**TABITA** dziękuje wszystkim wspaniałym ludziom za ofiarowane rzeczy (wózek, kołyska, foteliki dla niemowląt, piękne ubrania, pościel, naczynia, zabawki i inne drobne rzeczy).

Dziękujemy Wam za nieustające wsparcie, które przynosi ulgę ludziom w wielkiej potrzebie.

## kalendarz zborowy / church calendar

|            |                     |   |
|------------|---------------------|---|
| 5.12.20    | Sobota/Saturday     | – Chrzest / Baptism – Wantirna PL           |
| 6.12.20    | Niedziela/Sunday    | – Pogrzeb S. Wawrzonek                      |
| 7.12.20    | Poniedziałek/Monday | – ADRA Community Cafe                       |
| 8.12.20    | Wtorek/Tuesday      | – Zebranie modlitewne/Prayer Meeting        |
| 7–10.12.20 | Monday—Thursday     | – Road to Bethlehem                         |
| 15.12.20   | Wtorek/Tuesday      | – Zebranie Rady Zboru/Board Meeting         |
| 19.12.20   | Sobota/Saturday     | – Chrzest / Baptism – Dandenong             |
| 25.12.20   | Piątek/Friday       | – Christmas Day                             |
| 26.12.20   | Sobota/Saturday     | – 13. Sobota / 13th Sabbath<br>– Boxing Day |
| 28.12.20   | Poniedziałek/Monday | – Boxing Day Holiday                        |
| 1.01.21    | Piątek/Friday       | – Nowy Rok / New Year 2021                  |

## kontakty / contacts

*Senior Pastor*  
Roman Chalupka 0432 058 233

*Assistant Pastor*  
Josh Stadnik 0430 412 418

*Starsi Zboru / Elders:*  
Henry Wawruszak /Head/  
Jacek Patryarcha  
Ewa Grzelak

*Sekretarz Zboru/Church Clerk*  
Marzena Kania

*Skarbnik Zboru/Church Treasurer*  
Wojtek Klauza

*Kierownik Młodzieży/ Youth Leader*  
Josh Stadnik

*Szkola Sobotnia/Sabbath School*  
Damian Wasilewski

*Starszy Diakon/Head Deacon*  
Marek Fikiert

*Starsza Diakonisa/Head Deaconess*  
Barbara Ostrowska

*Usługi Społeczne /Community Services*  
Małgosia Kelly

*ADRA Community Café*  
Tomek Kasprzak

*Tabita/Dorcas*  
Dorothy Wawruszak

*Księgarnia Zborowa/Church Bookshop*  
Marzena Kania

### biuletyn zborowy–ogłoszenia

Grażyna Jankiewicz  
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Proszę o przesyłanie ogłoszeń **do**  
**WTORKU wieczora** emailem lub SMS

### church bulletin notices

Grace Jankiewicz  
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Please, submit all notices **by**  
**TUESDAY evening** by email or by SMS

## Today's Offering – Mission to the Cities

### “CRAZY”

Pavel Goia, father of the Ministry Magazine editor of the same name, was a construction contractor working in the private sector in communist-era Romania.

As a very active Seventh-day Adventist lay evangelist, he was preaching, building churches and distributing Bibles he would bring, hidden in his car, from the former Yugoslavia.

On one occasion, after being arrested, an officer put a gun to Pavel's chest threatening, “We already told you not to bring more Bibles. Now we are going to kill you.”

Pavel raised his hand, asking, “Hold on a second!” But the cop interrupted him saying, “Stop begging. I'm not going to let you live.” Pavel insisted, “No, no! I'm not begging for my life. Just hold on a second.”

“Why?”, said the cop, “Do you want to say your last prayer?” “No, no”, answered Pavel, “I don't say my prayers in crisis. I say my prayers all the time.”

“Why do I need to wait, then?” asked the officer?

Pavel calmly took off his shirt. “Now you can shoot me”, he said. The officer said, “Well, the bullet has no problem entering the shirt.” “I know that”, answered Pavel. “The problem is that there are people who don't have a shirt. So, don't stain it. Give it to somebody.” Releasing him the cops said: “You are crazy!”

True Christians will ever consider others' needs first, imitating their model, Jesus, who for the sake of others, offered Himself.

During a moment of crisis, we may not be required to take off any piece of clothing that we are wearing in order to benefit others. However... we may help them in different ways...

May the gracious God, who gives us every good thing, fill our hearts with love and gratitude as we bring our gifts to Him today.

—<https://stewardship.adventist.org/>



## ADRA Community Café *Dandenong*

Where the willing meet the hungry, the poor, the addicted,  
those in need, those unloved...

Last Monday 113 hot meals given out and  
52+ people served with grocery food hampers.  
6 persons assisted with clothes and/or household items

**GOD'S PANTRY:** We received anonymous donation: \$50 and \$100.  
May God bless you for your generous heart..

—Malgosia, God's Pantry / Community Services

**DORCAS:** Thank you to all wonderful people for your reaction to our requests: Thank you for the pram, bassinet, car seat, portable baby seat, toys, beautiful children and adult clothes, bed linen, utensils and other household items.

Thank you for making a difference in our community. God bless!

## Board Meeting

Tuesday 15 December, 6:30pm



Please send any agenda items for consideration and apologies to church clerk by Saturday evening December 12.

Topics submitted after this date will be transferred to the next Board Meeting.

—Marzena Kania, Church Clerk

## Church Bulletin

Please submit all notices by **Tuesday evening** (details on page 5).

Last minute, minor amendments can be submitted until 7pm on Wednesday.

Please note that late notices are welcome, but may have to wait until the following week to be published.

Thank you for your cooperation.

—Church Bulletin

## food for thought

A Christian is not someone who corrects but someone who connects.

—Pr Dave Edgren

Your light is not dependent on someone else's reaction to you, it is dependent on the grace of God.

—sonofhislove

## IntraViCon

VICTORIAN CONFERENCE NEWS

## ROAD TO BETHLEHEM



LIKE YOU'VE NEVER SEEN BEFORE

Read more about it in IntraViCon

**This week's edition** of IntraViCon:  
<https://mailchi.mp/5b15acfe17eb/sharing-weekly-news-and-announcements-fyi?e=983c7b43d2>

The link to **subscribe** to IntraViCon:  
<https://mailchi.mp/e06ae9c72773/intravicon>

## Uroczystość Chrztu Świętego

Dzisiaj, **5 grudnia, o godz. 4.00pm**  
Odbędzie się wspaniała uroczystość  
Chrześcijaństwa **Dawida Świerczka**,  
naszego kochanego muzyka.  
Życzymy Mu szczególnego Bożego  
Błogosławieństwa i wsparcia.

—pr Paweł Ustupski

Baptism



Baptism

## Uroczystość Chrztu Świętego Basi i Ryszarda Kędzierskich

W Szabat 19 grudnia 2020  
będziemy przeżywać wyjątkową uroczystość,  
gdzie nawet aniołowie zatrzymują się,  
aby oglądać.

Pastor prowadzący—Paweł Ustupski  
(szczegóły wkrótce)

—Biuletyn



Happy  
Birthday

*last week:*  
Alan Kfoury 30.11  
Violetta Połomska 2.12

*next week:*  
Joanna Kasprzak 6.12  
Zdzisław Widuch 6.12  
Tadeusz Kania 7.12  
Lily Polonski 7.12  
Monika Polonski 10.12  
Ania Stęplewska 12.12